

Any person having comments to make on the following text is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice; they may also be sent to the professional order that has adopted the Regulation, namely the Collège des médecins du Québec, as well as to interested persons, ministries and organizations.

JEAN PAUL DUTRISAC,  
*Chair of the Office des  
professions du Québec*

## Regulation on medical specialties

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. e)

**1.** The Collège des médecins du Québec recognizes the following specialties:

- 1) Anatomical Pathology / 60-months
- 2) Anesthesiology / 60-months
- 3) Medical Biochemistry / 60-months
- 4) Cardiology / 72-months
- 5) Cardiac Surgery / 72-months
- 6) Colorectal Surgery / 72-months
- 7) General Surgery / 60-months
- 8) General Surgical Oncology / 84-months
- 9) Pediatric General Surgery / 84-months
- 10) Orthopedic Surgery / 60-months
- 11) Plastic Surgery / 60-months
- 12) Thoracic Surgery / 84 or 96-months
- 13) Vascular Surgery / 84 or 96-months
- 14) Dermatology / 60-months
- 15) Endocrinology and Metabolism / 60-months
- 16) Gastroenterology / 60-months
- 17) Medical Genetics / 60-months
- 18) Geriatric Medicine / 60-months
- 19) Hematology / 60-months
- 20) Pediatric Hematology/Oncology / 72-months
- 21) Clinical Immunology and Allergy / 60-months
- 22) Infectious Diseases / 60-months
- 23) Community Medicine / 60-months
- 24) Emergency Medicine / 60-months
- 25) Pediatric Emergency Medicine / 60-months
- 26) Family Medicine / 24-months
- 27) Adolescent Medicine / 60-months
- 28) Critical care Medicine / 60-months
- 29) Occupational Medicine / 60-months
- 30) Internal Medicine / 60-months
- 31) Maternal-Fetal Medicine / 84-months
- 32) Neonatal-Perinatal Medicine / 60-months
- 33) Nuclear Medicine / 60 or 72-months
- 34) Physical Medicine and Rehabilitation / 60-months

- 35) Medical microbiology and infectious diseases / 60-months
- 36) Nephrology / 60-months
- 37) Neurosurgery / 72-months
- 38) Neurology / 60-months
- 39) Neuropathology / 60-months
- 40) Obstetrics and Gynecology / 60-months
- 41) Gynecologic Oncology / 84-months
- 42) Medical Oncology / 60 or 72-months
- 43) Ophthalmology / 60-months
- 44) Otolaryngology-Head and Neck Surgery / 60-months
- 45) General Pathology / 60-months
- 46) Hematological Pathology / 48-months
- 47) Forensic Pathology / 72-months
- 48) Pediatrics / 48-months
- 49) Respiriology / 60-months
- 50) Psychiatry / 60-months
- 51) Radiation Oncology / 60-months
- 52) Diagnostic Radiology / 60-months
- 53) Rheumatology / 60-months
- 54) Urology / 60-months

**2.** This regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9841

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Physicians — Professional acts by persons other than physicians — Amendments

Notice is hereby given in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that the “Regulation amending the Regulation respecting the professional acts that may be performed by persons other than physicians and the applicable terms and conditions”, adopted by the board directors of the Collège des médecins du Québec, may be submitted to the government, which may approve it, with or without amendment, after the expiry of 45 days following this publication.

According to the Collège des médecins du Québec, this draft regulation is intended to include the authorization for residents to perform medical activities in the Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than physicians and the applicable terms and conditions.

The Collège des médecins du Québec anticipates that the amendments will have no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting, M<sup>e</sup> Linda Bélanger, assistant director in the Legal Services Division, Collège des médecins du Québec, 2170, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec) H3H 2T8; telephone no: (toll-free) 1 888 633-3246 or 514 933-4441, extension 5362; fax. no: 514 933-3276; e-mail: lbelanger@cmq.org

Any person having comments to make on the following text is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice; they may also be sent to the professional order that has adopted the Regulation, namely the Collège des médecins du Québec, as well as to interested persons, ministries and organizations.

JEAN PAUL DUTRISAC,  
*Chair of the Office des  
professions du Québec*

## **Regulation amending the Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than physicians and the applicable terms and conditions\***

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

**1.** The title of the Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than physicians and the applicable terms and conditions is replaced by the following “Regulation respecting professional activities that may be engaged in by other than physicians”.

**2.** This regulation is amended, in section 1:

(1) by replacing, in the first paragraph, the words “the professional acts that may be performed by” with the words “the professional activities that may be engaged in”;

(2) by replacing, in the French version of the first paragraph, the word “posés” with the word “exercées”;

\* The Regulation respecting professional acts that may be performed by persons other than physicians and the applicable conditions, approved by Order-in-Council No. 1212-2002 of October 9, 2002 (2002, *G.O.* 2, 7351), was amended by Order-in-Council No. 339-2006 of April 26, 2006 (2006, *G.O.* 2, 1911).

(3) by replacing, in subparagraph (1) of the first paragraph, the words “diploma giving access to the permit or a specialist’s certificate” by the words “diploma in medicine”;

(4) by adding, after subparagraph (2) of the first paragraph, the following paragraph:

“(3) residents, that is, holders of a diploma in medicine or candidates for whom the College has recognized diploma equivalence and who, being registered in a university post-doctoral program, are performing training as part of this program.”;

(5) by replacing, in the second paragraph, the words “diploma giving access to the permit or a specialist’s certificate” with the words “diploma in medicine”.

**3.** Section 3 of this regulation is amended:

(1) by replacing what precedes subparagraph (1) of the first paragraph with the following”:

“Medical students may perform, among the professional activities reserved for physicians, those that are required for the purposes of completing the program of study leading to a diploma in medicine, on the following conditions:”;

(2) by deleting from subparagraph (1) of the first paragraph, the words “where applicable”;

(3) by replacing, in the French version of the subparagraph (2) of the first paragraph, the word “pose” by the word “exerce”;

(4) by replacing, in subparagraph (2) of the first paragraph, the words “particularly those respecting ethics, prescriptions, the keeping of records and consulting rooms” with the words “particularly those respecting ethics, prescriptions and the keeping of records, consulting rooms or physician’s offices.”

**4.** Section 4 of this regulation is amended:

(1) by replacing what precedes subparagraph (1) of the first paragraph with the following:

“Fellows may perform, among the professional activities reserved for physicians, those that are required for the purposes of completing advanced training, on the following conditions:”;

(2) by adding, at the end of subparagraph (1) of the first paragraph, the words “and hold a registration certificate issued in accordance with that Act”;

(3) by replacing, in the French version, in subparagraphs (2) of the first paragraph, the word “pose” by the word “exerce”;

(4) by replacing in subparagraph (3) of the first paragraph the words “particularly those respecting ethics, the keeping of records and consulting rooms” by the words “particularly those respecting ethics and the keeping of records, consulting rooms or physician’s offices.”.

**5.** Section 5 of this regulation is amended by replacing the words “perform a professional act” with the words “perform professional activities”.

**6.** Section 6 of this regulation is amended by replacing, in subparagraph (3) of the first paragraph, the words “diploma giving access to the permit or a specialist’s certificate” with the words “diploma in medicine”.

**7.** Section 7 of this regulation is amended by deleting the following: “It shall bear a facsimile of the secretary’s signature.”.

**8.** This regulation is amended by adding, after section 9, the following division:

**“DIVISION IV  
RESIDENTS**

**10.** Residents are authorized to perform, among the professional acts reserved for physicians, those that correspond to their level of training and are required for the purposes of completing their postdoctoral training, if they meet the following conditions:

(1) they perform them in the training setting required to achieve the objectives of their training periods in accordance with what is stated on their training card;

(2) they perform them under the supervision of competent persons and in compliance with the rules applicable to physicians, in particular those concerning the code of ethics, the issuing of a prescriptions and the keeping of records, consulting rooms or physician’s offices.

**11.** The Secretary of the College shall issue a training card to a resident who satisfies the following conditions:

(1) holds a registration certificate issued in application of section 2 of the Regulation respecting causes, terms and conditions for issuing and revoking registration in medicine (OIC 1084-2003, 15-10-03) and is registered in the register maintained by the College in application of subparagraph *c* of section 15 of the Medical Act;

(2) provides proof of acceptance in a university postdoctoral education program in medicine;

(3) pays the amount prescribed pursuant to subparagraph 8 of section 86.0.1 of the Professional Code for the purposes of obtaining the training card.

**12.** The training card shows the university postdoctoral education program in which the resident is registered, the level of training and the training settings where the resident performs the training and for how long.

The training card also indicates that the training may also be done in any other training setting not indicated on the card.

**13.** The training card is valid for the period shown on it and is renewable.

However, it ends with the final expulsion of the resident from the university postdoctoral education program, when the resident abandons the postdoctoral training or the date on which the resident’s certificate of registration is revoked, according to the provisions of the Regulation respecting causes, terms and conditions for issuing and revoking registration in medicine.”

**9.** The English version of this regulation is amended by replacing, in sections 4 through 9 and wherever else they appear, the words “educational card” with the words “training card”.

**10.** This regulation comes into force on the fifteenth day that follows the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9839

## Draft Regulation

An Act respecting safety in sports  
(R.S.Q., c. S-3.1)

### Qualifications for recreational underwater diving

#### — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the By-law to amend the By-law respecting qualifications for recreational underwater diving, made by the Fédération québécoise des activités subaquatiques and appearing below, may be approved by the undersigned on the expiry of 45 days following this publication.